

CERTYFIKAT
 UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ SPEDYTORA I PRZEWOŹNIKA DROGOWEGO
 UMOWNEGO *FREIGHT FORWARDER'S LIABILITY AND CONTRACTUAL CARRIER'S LIABILITY INSURANCE*
 CERTIFICATE

Niniejszy certyfikat jest potwierdzeniem zawarcia umowy ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej spedytora i przewoźnika drogowego umownego – Polisa Nr 000-18-530- 06337583 w TUiR Allianz Polska S.A. przez: / *This certificate is to confirm that the mentioned below is insured by the freight forwarder's and contractual carrier's liability insurance – Policy No. 000-18-530- 06337583 with TUiR Allianz Polska S.A.*

Ubezpieczający /

Ubezpieczony:

Policyholder/ Insured:

IFB International Freightbridge (Poland) Sp. zo.o.
 ul. Postępu 15C lok. 309
 02-676 Warszawa
 NIP: 527-262-55-73
 REGON: 142329840

Okres ubezpieczenia /

Insurance period:

01.01.2018 – 31.12.2018

Zakres terytorialny /

Territorial scope

spedycja/*spedition*

cały świat/*worldwide*

transport krajowy/
domestic transport

Polska / *Poland*

transport międzynarodowy/
international transport

Europa z włączeniem krajów byłego ZSRR, takich jak: Rosja, Białoruś, Ukraina i Moldawia, azjatyckiej część Turcji
 /*Europe including former U.S.S.R. countries like Russia, Belarus, Ukraine and Moldova, Asian part of Turkey*

Suma gwarancyjna /

Limit of liability

300 000 EUR na każde zdarzenie dla przewoźnika drogowego umownego/*per occurrence for contractual road carrier's liability*
 300 000 EUR na każde zdarzenie dla spedytora lotniczego, kolejowego oraz drogowego/*per occurrence for air, rail and road freight forwarder's liability*
 300 000 EUR na każde zdarzenie dla spedytora morskiego/*per occurrence for sea freight forwarder's liability*
 150.000 EUR na każde zdarzenie dla żywych zwierząt/*per occurrence for live animals*

Zakres wykonywanych usług:

Ochroną ubezpieczeniową objęta jest odpowiedzialność cywilna Ubezpieczającego z tytułu wykonywania następujących czynności w ramach zawartej umowy spedycji:

- 1) organizacja przewozów i logistyka związana z przewozami morskimi, lotniczymi i kolejowymi, z wyłączeniem zawierania we własnym imieniu umów przewozowych w zakresie takich przewozów,
- 2) organizacja przewozów drogowych,
- 3) zawieranie umów o przewóz z podmiotami świadczącymi usługi w zakresie transportu drogowego
- 4) opracowywanie instrukcji wysyłkowych,
- 5) udzielania instrukcji w zakresie warunków przewozu,
- 6) wybór środka transportu oraz trasy przewozu przesyłek,
- 7) składowanie przesyłek zgodnie z *Klauzulą składowania mienia*,
- 8) kontrola ilościowa i wagowa przesyłek,

- 9) wszelkie inne czynności, oddzielnie nie wymienione, jeśli ich wykonanie warunkowało należyte wykonanie otrzymanego zlecenia.

Scope of services:

The insurance covers civil liability of the Insurer in respect of any of the following under the contract forwarding:

- 1) *organization of transport and logistics associated with the carriage of marine, air and rail, with the exception of the conclusion on their own behalf contracts of carriage in respect of such transport,*
- 2) *organization of road transport,*
- 3) *concluding contracts of carriage service providers in the field of road transport,*
- 4) *shipping instructions,*
- 5) *give instructions with regard to conditions of carriage,*
- 6) *choice of means of transport and the route consignments,*
- 7) *storage of items in accordance with Clause storage of property,*
- 8) *quantitative control and weight shipments,*
- 9) *other activities commonly accepted as the activities carried out by the shipper, necessary for proper execution of the forwarding service.*

Klauzula składowania mienia

Ochroną ubezpieczeniową objęta jest odpowiedzialność cywilna Ubezpieczającego z tytułu szkód rzeczowych powstałych podczas składowania/magazynowania mienia (w tym w magazynach/składach celnych) przed rozpoczęciem przewozu, w trakcie przewozu oraz po zakończeniu przewozu, będącego etapem organizowanego przewozu przez okres nie dłuższy niż 30 dni. Zastrzega się, iż w przypadku szkody powstałej w trakcie składowania/magazynowania objętej ochroną ubezpieczeniową w ramach polisy ubezpieczenia mienia, szkoda ta w pierwszej kolejności będzie likwidowana z tejże polisy.

Ochrona ubezpieczeniowa nie obejmuje odpowiedzialności cywilnej Ubezpieczającego działającego jako agenta celnego/agencji celnej.

Clause storage of property

The insurance covers liability of the Policyholder in respect of damage to property caused during storage/storage of property (including warehouses/ customs warehouses) before transport, during transport and at the end of the carriage, which stage of organized transport for a period not longer than 30 days. Provided that in case of damage caused during storage/warehousing insurance coverage under the policy of insurance of property damage was in the first place it will be decommissioned from the same policy.

Insurance coverage does not cover the liability of the Policyholder acting as a customs broker / customs agency.

Warunki ubezpieczenia

Ogólne Warunki Ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej Spedytora przyjęte *Terms and Conditions of insurance* uchwałą Zarządu TU Allianz Polska S.A. nr 171/2007 z dnia 1 sierpnia 2007 roku wraz z aneksem nr 1.

/General Terms and Conditions of Freight Forwarder's liability insurance confirmed with the Management Board Resolution No 171/2007 as of 1st August 2007 with annex no. 1.

Ogólne Warunki Ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej Przewoźnika Drogowego przyjęte uchwałą Zarządu TU Allianz Polska S.A. nr 172/2007 z dnia 1 sierpnia 2007 roku wraz z aneksem nr 1.

/General Terms and Conditions of Carrier's liability insurance confirmed with the Management Board Resolution No 172/2007 as of 1st August 2007 with annex no. 1.

Szczególne Warunki Ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej Spedytora z włączeniem Odpowiedzialności Cywilnej Przewoźnika Umownego SWU/005-3/2016/CDS

/Special Terms and Conditions of freight forwarder's liability including contractual Carrier's liability insurance SWU/005-3/2016/CDS

Niniejszy certyfikat stanowi jedynie ogólne potwierdzenie zawarcia umowy ubezpieczenia i w żadnym wypadku nie stanowi podstawy do składania roszczeń. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności wiążące są zapisy umowy ubezpieczenia potwierdzonej polisą / *This certificate is general confirmation of insurance agreement conclusion and shall not be a base of claiming in any case. In case any discrepancies insurance agreement shall prevail.*

Warszawa, 28 grudnia 2017
Warsaw, December 28th, 2017

Wydział Sprzedaży Ubezpieczeń i Reasekuracji

ALLIANZ POLSKA

Spółka Akcyjna

ul. Chałubińskiego 1, 02-685 Warszawa

tel. 22 567 40 00, fax 22 567 40 40

NIP 525-15-65-015

Wydział Sprzedaży Ubezpieczeń Korporacyjnych
Starszy Specjalista
ds. Sprzedaży Ubezpieczeń Korporacyjnych

Justyna Berenc

Department Sprzedaży Ubezpieczeń Korporacyjnych
Starszy Specjalista
ds. Sprzedaży Ubezpieczeń Korporacyjnych

Anna Korczak

